



# *Monialibus*

*Monjas de la Orden de Predicadores  
Boletín Internacional*



*Nº 25 Agosto 2011*

## *Nueva Comisión de Monjas*



**" Yo vengo a reunir a todas las naciones"**

(Is 66,18)

**ÍNDICE:**

|  |    |
|--|----|
| ☞ Carta de fr. Brian, OP .....   | 5  |
| ☞ Nueve días, para un año y más.....   | 5  |
| ☞ Los monasterios de África se reúnen .....  | 7  |
| ☞ <b>Testimonio de las hermanas venidas de Lejona (Bilbao) a la comunidad de Salamanca</b> ..... | 8  |
| ☞ Presentación de los nuevos miembros de la Comisión .....                                       | 9  |
| ☞ Retiro espiritual de los monasterios dominicanos del ecuador .....                             | 11 |
| ☞ Novena de años sobre predicación .....   | 14 |
| ☞ El Maestro de la Orden invitó a las monjas dominicas de España a mirar hacia el futuro.....    | 16 |
| ☞ El Maestro de la Orden se reúne con monjas italianas en Roma .....                             | 17 |
| ☞ Encuentro de Maestras de novicias de EE.UU. y Canadá. ....                                     | 18 |
| ☞ Crónica de la X Asamblea Federal Electiva (Bética – España).....                               | 19 |
| ☞ Foro abierto.....  | 20 |
| ☞ Las Monjas también predicán – de maneras inesperadas. ....                                     | 20 |

---

**Monialibus** es el boletín Internacional oficial de las Monjas de la Orden de Predicadores que publica la Comisión Internacional de Monjas (CIMOP) dos veces al año, en Enero y Julio. Está disponible en la página Web de la Orden -- [www.op.org](http://www.op.org)

---

Han colaborado como traductoras en este número de Monialibus las siguientes hermanas: Sr. Isabelle Lepoutre, OP (Estavayer-le-Lac – Suiza); Sor M<sup>a</sup> Sofía, OP (Mendoza – Argentina); Sor Cristina, OP (Valladolid – España); Sor M<sup>a</sup> del Salvador, OP (EE.UU); Sor M<sup>a</sup> Jesús, OP (Palencia – España); Sor Alejandra, OP (Lima – Perú) y Sor M<sup>a</sup> Belén de la Inmaculada, OP (Murcia – España).



## Carta de fr. Brian, OP



Queridas hermanas en Sto. Domingo,

Es verano en el hemisferio norte e invierno en el sur. La Fiesta de Nuestro Padre Sto Domingo es un momento para parar y dar gracias por las diferentes estaciones – tanto litúrgicas como climáticas. El cambio de estaciones nos recuerda que nosotros también estamos siempre cambiando, siempre en camino con Dios y hacia Dios. Domingo siempre estaba en camino, y mientras caminaba hablaba con Dios o de Dios.

Desde Enero he visitado muchas regiones y monasterios (Sud-América, Caribe, Filipinas, Estados Unidos, Canadá, Italia, Francia y España). Siempre me sorprende encontrar tanta alegría y esperanza entre las monjas – incluso en los monasterios que están envejeciendo y disminuyendo su número. Después de todo, nuestras vidas también tienen sus estaciones. Esta es la sabiduría que está detrás del bello texto del Eclesiastés: “Hay un tiempo para cada cosa, y todo cuanto se hace bajo el sol tiene su hora” (Eccl. 3, 1-2). Cuando miro a los ojos de las hermanas jóvenes, veo los vivos colores de la primavera, alegría y esperanza. Cuando miro a los ojos de las hermanas mayores, veo los suaves colores del otoño, sabiduría y fidelidad.

Domingo predicaba según cada estación. No predicaba el mismo mensaje al mesonero de Tolosa que a las monjas de Prulla. Dios tiene una Palabra para cada tiempo y para cada corazón humano. La Orden os necesita, queridas hermanas nuestras en la Santa Predicación, para ayudarnos a estar atentos a las estaciones del corazón de Dios y a las estaciones de nuestro mundo. Este es uno de los dones de la dimensión contemplativa para nuestra vida: estar atentos. Vuestra escucha orante de las escrituras, vuestro estudio y vuestra celebración digna de la liturgia son parte integral de la misión de predicación de la orden, que nos llama a estar siempre atentos a los signos de los tiempos.

Termino estos saludos con palabras de

nuestro hermano en Sto Domingo, fr Bruno Cadoré. En abril y mayo el Maestro se reunió con las prioras de los monasterios de España e Italia, para animar a las monjas a entrar más profundamente en el corazón de la misión de predicación de la Orden – especialmente cuando que el Santo Padre comienza la preparación del cercano Sínodo sobre la Nueva Evangelización. Aquí están las palabras de fr. Bruno:

*“Vosotras, las monjas dais testimonio con la oración, la vida común, el estudio y la hospitalidad. Este testimonio es parte de la misión, de la predicación de la Orden. Sois en primer lugar dominicas, luego contemplativas. Hoy esta misión es muy importante. Quiero saber cómo participáis de la misión de la Orden. ¿Cuáles son vuestras dificultades y perspectivas? Como Maestro, quiero ayudar y apoyar la misión de nuestras hermanas, las monjas. ¿Cómo colaboráis en la misión de la Orden? Todos tenemos que anunciar el Evangelio, que es la Buena Noticia para el mundo. Esa es la misión que hay que preparar en el presente y en el futuro de la Orden. Vosotras, las monjas tenéis parte en esta misión.”*

¡Que tengáis una bendita estación de prediación

Fraternalmente en Sto. Domingo, apóstol de los signos de los tiempos.

fr. Brian Pierce, OP

Original: Inglés

## Nueve días, para un año y más

Del miércoles 22 al jueves 30 de septiembre de 2010, tuvimos en *Chalais* el curso de teología para las hermanas en formación inicial, el tema de este año fue la Trinidad, última etapa del ciclo de formación repartido en 5 años.

Reunidas el día martes 21 por la tarde, empezamos a trabajar desde el miércoles por la mañana con fr. *Jean Michel Poffet*, que nos condujo durante dos días por los caminos bíblicos de la revelación de este misterio. Su experiencia de vida en Jerusalén enriqueció mucho su enseñanza, con anécdotas y explicaciones muy divertidas.

Los dos días siguientes los hemos dedicado a la teología de la Trinidad, fr. Emmanuel Durand comenzó su curso diciendo que la confesión trinitaria y su teología no son tanto un punto complicado de nuestra fe, un enigma a descifrar, como el punto estructural de toda la revelación. En un primer momento abordamos con él, la contribución de Santo Tomás a esta teología, su elaboración fundamental sobre tres aspectos principales: la procesión, la relación y las personas.

Después fuimos esclarecidas sobre los orígenes y los recientes avances ecuménicos en torno a la cuestión del *Filioque*, sobre las opiniones en materia de teología trinitaria de los tres teólogos del siglo XX (Barth, Rahner, Baltasar) y sobre la relación entre la Trinidad y la Comunidad, nuestra fe trinitaria siendo un ancla para nuestra esperanza en la capacidad, recibida por gracia, de crear verdaderos lugares de comunión.

Y llegó el domingo, día de la Resurrección y de descanso, en el momento oportuno. Tuvimos la gran alegría de ser acompañadas por fr. Denis Bissuel para conocer la Cartuja, (la vida de los monjes, la montaña en la que habitan y el licor que ellos elaboran).

Después de haber visitado el museo que representa la vida de los monjes cartujos, celebramos la Eucaristía en la casa de acogida de los familiares, y tuvimos la suerte de encontrarnos con Don Benoit, monje cartujo que nos habló con serenidad y mucha sencillez de la realidad de la vida eremítica cartuja. "En la celda uno es feliz, ó no lo es". Hermoso testimonio que nos puso de cara a lo Esencial. La jornada terminó con la visita a la Iglesia *Sainte-Hugues-de-Chartreuse* y el descubrimiento de las obras de la artista Arcabas.

Después de esta jornada de descanso, fr. *Michael Demaison* continuó con nosotras la reflexión, examinando el impacto de la fe en la Trinidad en nuestra concepción del ser humano y de la ética: como esta especificidad de nuestra fe en Dios Padre, Hijo y Espíritu Santo, visto primero del lado del origen de la creación y después del lado de la salvación, tiene consecuencias sobre nuestra existencia y nuestro actuar. Creados a imagen de Dios y libres por su

gracia, somos conducidos a pensar que Dios infinitamente dichoso lo es eternamente por nosotros.

Por último, Sor Marie de Langeac nos ha sumergido en el misterio de la Trinidad en los Padres de la Iglesia. Como la aproximación Trinitaria de los Padres antiguos, después del contexto histórico-político-Ariem a conducido a la Profesión de la Fe Trinitaria del Concilio de Nicea.

Como de Nicea a Constantinopla, Atanasio, Hilario y Basilio van a defender una generación Eterna contra las herejías que niegan la divinidad del Espíritu Santo.

Sin cambiar la pregunta del *Filioque* y de la *perichorese*, Sor Marie terminó hablándonos sobre la gran obra de San Agustín, "*De Trinitate*" Dándonos los maravillosos frutos de su trabajo y de su contemplación, Sor Marie nos ha invitado a hacer progresivamente de este misterio un lugar de oración y de *lectio divina*. Terminamos el curso meditando la oración final de la obra "*De Trinitate*," fue una bella ocasión de dejar subir nuestra propia alabanza a la Trinidad.

Estos días han sido también una ocasión de bellos encuentros fraternales. Conocimos a Sor Ingeborg-Marie, Anne-Claire, Sophie y Marie-Alix, que participan por primera vez en este curso, y despedimos a cuatro hermanas que terminan este año el ciclo de formación: Sor Marie-Elisabeth, Sor Natalie de la Misericorde, Sor Anne-Samuel y Sor Maria-Andrea.

Quedamos muy agradecidas por la acogida fraternal de la comunidad de *Chalais*, por su disponibilidad cambiando el horario para permitirnos tener más tiempo para el estudio, por las visitas a la Iglesia y al obrador del monasterio. Nuestro agradecimiento a cada una de nuestras comunidades y a los monasterios que no tienen hermanas en formación que nos han permitido recibir tanta riqueza y alimento para nuestra vida dominicana y nuestro estudio personal. Un año no será suficiente para asimilar todo lo que se encuentra detrás de las puertas abiertas durante estos nueve días.

Sor Maïwenn, Beaufort

Sor Marguerite, Orbey

Original: Francés

## *Los Monasterios de África se reúnen*

Es siempre una alegría leer Monialibus y conocer noticias acerca de todos los monasterios del mundo, así como también leer artículos sobre diversos temas de interés escritos por las monjas. No puedo presumir de que nuestra Región haya aportado mucho a Monialibus. Quizás todavía no es el momento pero esperamos de que llegará.

El presente artículo se refiere al Encuentro Regional que tuvimos entre el 2 y el 8 de Diciembre de 2010. Dicha reunión se llevó a cabo en el Monasterio de Bambui, en Camerún. Nuestros Encuentros regionales normalmente reúnen a las Prioras, acompañadas de una hermana delegada por cada comunidad. Sin embargo, puesto que para esta reunión uno de los temas principales era el de la Formación, especialmente la inicial, se había sugerido que la delegada de cada comunidad fuera la hermana formadora. Considerábamos que sus aportes serían útiles en la discusión acerca de la formación y, realmente, lo fueron.

Nuestra Región comprende nueve monasterios pero sólo seis estuvieron representados. Habíamos invitado a fray Brian OP, nuestro Promotor pero a último momento supimos que no podría venir. También habíamos invitado a fray Roger OP, el anterior Asistente del Maestro para África, para que actuara de moderador. Aceptó generosamente y, efectivamente, vino pero no estaba bien de salud y debió pasar la mayor parte del tiempo en reposo. Lo animamos a hacer reposo y, afortunadamente, un médico que él consultó, le aconsejó lo mismo. Sin embargo, uno de los días que compartió con nosotras, pudo darnos una espléndida plática acerca de los cuatro pilares de la Vida Dominicana, charla que le habíamos pedido preparar.

Así pues, estábamos allí reunidas, sin la compañía de ninguno de los dos frailes. Teníamos que hacernos cargo de la reunión nosotras mismas y, efectivamente, es lo que hicimos. Una de nosotras- tal como se le había pedido- actuó como traductora de Inglés y Francés y lo hizo maravillosamente. Las reuniones tuvieron un buen desarrollo, con Sor

Rita Joyce y Sor Mónica supliendo a fray Roger en la tarea de moderadoras. Quizás el Señor quería que salieran a la luz nuestros talentos escondidos. Con todo, aún necesitamos a nuestros hermanos los frailes...bueno, será para otra vez.

Al fin del Encuentro todas coincidimos en que había sido muy enriquecedor y que la participación y convivencia habían sido excelentes y nos alegramos de lo mucho que habíamos logrado hacer, si bien la falta de tiempo no nos permitió hacer todo lo que pretendíamos. Una de las cosas que sí pudimos terminar fue un Programa Común de Formación, que procuraremos seguir de la mejor manera posible en estos tres años previos a nuestro próximo Encuentro.

A mitad de semana, dedicamos algo de tiempo a visitar algunos lugares, entre ellos el centro de nuestros seglares Dominicanos, que son bastante numerosos en esta zona de Camerún. Ellos tienen una estrecha vinculación con las monjas, quienes fueron verdaderamente los instrumentos que hicieron posible el nacimiento de la Hermandad Seglar en este país y quienes continúan apoyándolos con su oración.

Fue una gran alegría haber podido compartir esos pocos días. Algunas hermanas se veían por primera vez. Rogamos y pedimos que vosotras también roguéis para que llevemos a la práctica las resoluciones tomadas. Una vez más, agradecemos a nuestras hermanas de Bambui por haber hecho de nuestra estadía en su monasterio una experiencia tan agradable, malcriándonos con toda clase de deliciosos platos típicos, así como también, frutas de su propia granja. Sobre todo, les damos las gracias por su AMOR. El señor las bendiga.

El día de la partida llegó y todas partimos a los distintos monasterios.

Original: Inglés

**Testimonio de las hermanas  
venidas de Lejona (Bilbao)  
a la comunidad de Salamanca**

Hacia varios años que nuestra Comunidad de Lejona, venía planteándose su futuro y analizando la viabilidad de poder vivir la vida dominicana en nuestro Monasterio. Y aunque la vida común, liturgia, observancias, oración y trabajo, eran aún satisfactorios, el descenso del número de hermanas, la creciente edad de todas y la ausencia de vocaciones, nos impulsaban a buscar soluciones adecuadas.

Después de varios intentos y experiencias (petición de ayuda a la Federación de Santo Domingo, promoción de la pastoral vocacional, ofrecimiento de nuestro Monasterio a la Federación etc. ), nos decidimos por iniciar un acercamiento a otras Comunidades en vistas a una posible fusión.

Este proceso de discernimiento fue seguido por toda la Comunidad con mucha paz y fraternidad lo cual no significa que sin gran dolor. El dejar una Casa construida con tanto sacrificio y amor, así como tener que cerrar un Monasterio después de larga historia de varios siglos de alabanza al Señor y búsqueda de la santidad, no es nada fácil. Pero en todo este arduo camino hemos sentido la ayuda de la mano de Dios y la protección de los santos de nuestra Orden. Estamos convencidas y confesamos que aunque la tarea ha sido nuestra, la fuerza y la luz nos han venido de lo alto.

Después de mucho meditar, reflexionar y buscar, pensando en varios Monasterios, el lugar que mejor nos pareció para seguir viviendo nuestra vida dominicana fue el de Salamanca.

Una vez realizada formalmente la petición de fusión, las hermanas de este Monasterio acogieron con cariño nuestra demanda abriéndonos las puertas de su Casa.

Se consiguieron los permisos y el primer Domingo de octubre, día 3 del año 2004, solemnidad de ¡a Santísima Virgen del Rosario, salimos de Lejona para este nuestro Monasterio de Salamanca y quisimos pasar por Caleruega para entregar las llaves de nuestra Casa a

nuestro Padre Sto. Domingo. Oímos la solemnísima misa conventual y participamos en la procesión con los feligreses del pueblo, visitamos el Monasterio y después de comer seguimos nuestro camino con destino a la Comunidad salmantina.

Las monjas de Salamanca nos aceptaron con mucho amor y comprensión, abriéndonos no sólo las puertas de su Casa, sino las del corazón. Lo demostraron desde el primer momento con el recibimiento más cálido y fraternal, en el que no faltaron las pancartas de bienvenida, los cantos y los abrazos efusivos y fraternos.

En octubre de este año 2011, se cumplirá el séptimo aniversario de nuestra llegada a estas tierras castellanas y seguimos muy contentas y sin habernos arrepentido en ningún momento de haber venido a esta Comunidad que ya es la nuestra.

***Nota de las hermanas de Salamanca:***

En honor a la verdad hemos de decir que las hermanas llegadas de Lejona nos han dado un testimonio edificante y heroico: nunca han intentado imponer nada de lo suyo y han colaborado y colaboran en los trabajos de la Casa ayudando todo lo que pueden. Bien es cierto que para nosotras son unas hermanas más e incluso a una de ellas se la votó pronto para Consejera y además es Vicaria de la Priora. También hemos tratado de complacerlas asumiendo algunas costumbres suyas, sobre todo celebraciones de fiestas que para ellas eran muy queridas. Podemos decir que la armonía y fraternidad dominicanas reinan entre nosotras como el mejor regalo del Señor.

Original: Español



## Presentación de los nuevos miembros de la Comisión



**Sr. Josefa Strettiová, OP**  
Praga-Lysolaje  
Región Europa Utriusque

Queridas Hermanas,  
Me llamo Sor M.

Josefa. Me pidieron que me presentara como nuevo miembro de la Comisión Internacional para la gran zona de Europa. La región comprende veinte monasterios en doce países.

Nací en 1970 en un hogar mitad cristiano. Mi madre nos llevaba a los hijos a la Iglesia, pero mi padre raramente iba con nosotros. Rezamos por él durante años y fuimos testigos del cambio tan maravilloso que se produjo en nuestra familia cuando descubrió el don de la fe. Mis padres son ahora miembros activos de un movimiento eclesial, en el cual una de mis hermanas es miembro célibe. Mi otra hermana está casada.

Crecí en la Checoslovaquia comunista. Durante mis estudios universitarios tuvo lugar un cambio político. Creemos que la liberación de nuestro país del yugo del comunismo se debió a la intercesión de Sta Inés de Bohemia, canonizada por entonces. El cambio fue relativamente pacífico. La "Revolución de Terciopelo" comenzó con los estudiantes. Durante aquellos frenéticos días algunos de nosotros permanecimos en la facultad y rezamos por el resultado pacífico de la revolución. Experimenté de nuevo la importancia de la oración, en un tiempo en que estaba buscando mi lugar en la Iglesia.

En un grupo de oración descubrí la alegría de haber sido salvada y quise compartir la fe con otros. Pronto comprendí que no estaba llamada a la evangelización, sino a darme totalmente a Dios en una vida de oración. En una ocasión ví una invitación a la vida religiosa: "¿Quieres consagrar tu vida a la salvación de las almas según el ejemplo de Sto Domingo?" Estas palabras sintonizaron profundamente con el deseo de mi corazón. Así que a los 20 años me

uní a la comunidad de Monjas Dominicanas en Praga-Lysolaje .

Ahora tengo 40 años y observo cómo he estado aprendiendo todo el tiempo en la Orden. Estudié teología para que me ayudara en mi vida religiosa y en mi tarea de traducir del inglés. Continué aprendiendo como cantora, sacristana, subpriora y también cocinando y cosiendo. Ahora estoy aprendiendo a ser débil a causa de una grave enfermedad. Espero continuar aprendiendo en la Comisión Internacional. Y como comunidad estamos aprendiendo a construir un Nuevo monasterio, ya que la casa en que vivimos es un arreglo temporal. Por favor, orad por nosotras.

Original: Inglés



**Sr. Isabelle Lepoutre, OP**  
Estavayer-le-Lac (Suiza)  
Región Francia

Después de una  
canadiense y una filandesa,

la monja que representa la región de Francia ¡es francesa! Entré en la Orden en el monasterio de Paray-le-Monial, en Francia (Paray-le-Monial es la ciudad donde el Sagrado Corazón de Jesús se apareció a Sta Margarita María). Viví allí durante 8 años y ahora pertenezco, desde hace 13 años, al monasterio de Estavayer-le-Lac en la zona francófona de Suiza.

Tengo dos grandes campos de interés: uno es la Biblia, especialmente las narraciones del Antiguo Testamento. Me gusta mirar a esos hombres y mujeres que vivieron hace tanto tiempo, a sus vidas que, como las nuestras, se han visto complicadas y arruinadas por culpa del pecado, e intento ver cómo Dios obra en sus vidas. Después miro a mi vida, a las vidas de los que me rodean, e intento encontrar la presencia de Dios en el mundo de hoy, y trato de comprender cómo Él obra hoy. Un biblista francés escribió: "ellos eran como nosotros y Dios les amó". Nosotros podríamos decir también: "Nosotros somos como ellos y Dios nos ama".

Mi otro interés es la historia de la Orden. Desafortunadamente, no he tenido mucho tiempo para permitírmelo en estos últimos años,

¡espero poder ponerme al día ahora que se acerca el 2016! En efecto, para nosotras no será solamente el 800 aniversario de la fundación de la Orden, sino también el 700 aniversario de la llegada de las primeras hermanas a la pequeña ciudad de Estavayer. Desde 1316, contra viento y marea, nuestra comunidad ha mantenido continuamente su presencia de alabanza y oración dentro de estos muros. Ha habido grandes momentos, y también otros más difíciles, como la gran epidemia de peste negra que diezmó la comunidad en el siglo XVI. Sólo sobrevivieron dos o tres hermanas. No conocemos sus nombres, pero pedimos su intercesión en estos tiempos de incertidumbre religiosa, y aunque nuestra situación no es tan desesperada, ya que somos 14 monjas viviendo en la casa, les pedimos que velen por nuestra comunidad en este periodo de mayor fragilidad.

Original: Francés



**Sr. Anna Marie Pierre, OP**  
*Elvira ( Nueva York)*  
*Región Norte América*

Mi nombre es Sor Anna Marie Pierre. Represento a la Región de América del Norte (Estados Unidos, Canadá, Trinidad). Ante la petición del Padre Maestro de la Orden, fray Bruno Cadoré, he aceptado con gusto, aunque con temblor y temor, el nombramiento como miembro de la Comisión Internacional de Monjas (ICNOP), por un período de seis años. Me sentí muy sorprendida de que, primeramente, fuera propuesta por las monjas y, luego, nombrada como miembro de la Comisión. Doy las gracias por la confianza que han puesto en mí. Considero que mi tarea como miembro de la Comisión está al servicio de los monasterios y de la labor de fray Brian Pierce en el esfuerzo por fomentar una mayor unión entre todos ellos. Estoy también al servicio del Maestro de la Orden, a modo de nexo entre él y las monjas de la región que represento.

Nací en Trinidad, W. I. de padres católicos y soy la octava entre diez hermanos, siete mujeres y tres varones. A la edad de diecisiete años ingresé en una Congregación

dedicada a la enseñanza y los hospitales, en Barbados, W.I. Yo estaba a punto de terminar mi noviciado y hacer mis primeros votos, cuando las Hermanas misioneras procedentes de estados Unidos y Alemania decidieron dejar el Caribe y retornar a sus lugares de origen. Me propusieron hacer mi primera profesión y seguir a la Congregación a los Estados Unidos. Busqué el consejo del entonces Arzobispo, Monseñor Anthony Pantin, muy amigo de mi familia, quien me aconsejó que regresara a casa, en lugar de acompañar a las Hermanas a los Estados Unidos.

Me sentí desilusionada pero, obediente, regresé a casa junto a mi familia. Pronto estaba nuevamente inmersa en mis estudios de Ciencias Económicas y Computación. Sin embargo, algún tiempo después empecé a estudiar Filosofía. Creo que el Señor se valió de mi amor por la filosofía para, una vez más, atraerme a Él y hablar a mi corazón. Después de cuatro años de Filosofía respondí a la llamada del Señor a la vida monástica. Con inmensa alegría ingresé al único monasterio Dominicano del Caribe, fundado en Trinidad en 1875 por las monjas expulsadas de Venezuela durante la persecución religiosa. Justo después de mi primera profesión, fui enviada a estudiar en nuestro Seminario Regional, a fin de obtener el título en Teología puesto que nuestro monasterio carecía de personal para brindar la formación que consideraba adecuada antes de la Profesión Solemne, por todo lo cual me siento muy agradecida.

En Marzo de 2005 se me dio la oportunidad de trasladarme al Monasterio de María Reina, en Elmira, Nueva York y, más tarde, me transfilié allí. Desde entonces he servido a la comunidad como procuradora durante tres años y actualmente soy la maestra de novicias. Al presente, junto con otras tres hermanas de nuestra Asociación, formo parte de la Comisión Permanente de Formación y soy la coordinadora de la Formación Permanente. Doy gracias a Dios por esta nueva oportunidad de servir a mis hermanas y a la Orden y confío en que puedo seguir contando con el apoyo de su oración.

Original: Inglés



**Sor Margarita Martínez, OP**  
*Guadalajara (México)*  
*Federación Ntra. Sra. de*  
*Guadalupe de México*

Estimadas Hermanas de Monialibus y Lectores de esta revista. Con la alegría que nos da el Señor de sabernos sus hijos muy amados. Me dirijo a ustedes para Presentarme como nuevo miembro de la comisión Internacional de las Monjas, representando a mi país y a mi Federación Sta. M<sup>a</sup> de Guadalupe (México)

Mi nombre es: Sor Margarita Martínez Canales. Nací en Mayo de 1967 en la Ciudad de Gadalajara Jal. México. Ingresé en la orden el día 8 de Agosto de 1983. Hice mi Primera Profesión el 19 de Mayo de 1985. La Profesión Solemne en mayo de 1990.

Estuve en la Comunidad de Prouilhe (Francia) del 2007 al 2010. Mi experiencia en Prouilhe fue muy rica espiritualmente, Las hermanas son muy amables, siempre me mostraron su caridad y su comprensión, y todo su cariño. Es una comunidad muy fraterna, unida, y observante. Aprovecho este medio de información para darles las gracias por todo lo que aprendí de ellas. Que Dios las Siga bendiciendo. Y ojalá se animen más Hermanas a ser parte de esta experiencia dominicana. Unidas en Dios y en Ntro. Padre Sto. Domingo.

Original: Español



**Sor Inmaculada Serrano ,op**  
*La solana, (Ciudad Real)*  
*Federación Ntra. Sra. del*  
*Rosario (España)*

Como nuevo miembro de la Comisión Internacional de Monjas por la Federación de Ntra. Sra. del Rosario, de España, doy gracias a Dios y a mis hermanas, por la posibilidad que se me brinda de poder conocer, palpar, vivir la Orden desde otras perspectivas y situaciones. Para una monja contemplativa, poder vivir esta experiencia, es un don y una gracia. La Orden de Predicadores, no conoce límites de espacio ni de tiempo, y la misión de la predicación, es tan fascinante como

actual, a pesar de tener su origen en el mandato de Jesús a los primeros discípulos: "Id por todo el mundo a predicar el Reino de Dios" Lc. 9, 2. Pero, uno de los pilares fundamentales de la predicación, es la oración. El "contemplare et contemplata allis tradere", es llenarnos de Dios para darlo a conocer a los demás, y que nuestras vidas sean un irradiar a Cristo por todos lados. Nuestra vida es oración si nuestra oración se hace vida. En estos momentos de la historia que nos ha tocado vivir, para mí lo más importante es cuidar mi más valioso tesoro: mi vocación de monja dominica contemplativa, por y para la misión, desde la gracia y la misericordia, como nos enseñó Sto. Domingo. El gran deber de toda la Orden, de todo dominico y dominica, es predicar, vivir comprometidos con la predicación, con el ardor y la pasión que ponía Sto. Domingo, todo cuanto hacemos, ha de ser para proclamar la Palabra de Dios. Que nunca apaguemos en nosotros el fuego de la gracia de Dios, que nos insta, en todo momento, a predicar, a tiempo y a destiempo, como fruto de nuestra contemplación.

Original: Español

### **Retiro espiritual de los Monasterios dominicanos del Ecuador**

Queridas hermanas en nuestro Padre Santo Domingo:

Las Comunidades de los Monasterios del Ecuador, hemos vivido un retiro espiritual desde el 13 al 21 de enero, con las ponencias de nuestros hermanos: Fr. Brian Pierce, O.P. y Fr. Pablo Condrac, O.P. (Prior del Convento de Frailes en Mendoza-Argentina y Secretario del Prior Provincial de Argentina). El lugar escogido por Dios para nuestro encuentro fue la Casa de Espiritualidad de la Inmaculada Concepción de las hermanas franciscanas. Con el rezo de Vísperas, dimos inicio a este retiro. Pasamos al salón de las conferencias y nos dio la bienvenida Fr. Brian Pierce, nos motivó a vivirlo profundamente en un ambiente de total silencio para escuchar a Dios. Compartió también en primer lugar el saludo y augurios que enviaba el Padre Maestro de la Orden Fr. Bruno Cadore para nuestros monasterios, de antemano hubo

una pregunta muy bella en donde se pudo sentir cuanto se interesa las monjas siendo esta: "¿Qué están haciendo las monjas para participar en la misión de la Orden.



**Jueves:** Comenzamos con la Eucaristía a las 7:00. A las 9:00 a.m. a la charla de Fr. Brian. La resonancia fue el enfoque y el reconocimiento de los elementos comunes para la manifestación de Dios en determinados momentos de la historia de la salvación que son: el Génesis (creación), la Anunciación y Pentecostés. Es importante destacar el vacío y la Palabra pronunciada en este espacio. A las 15:15 tocaban para la charla con Fr. Pablo, expuso acerca del prólogo de San Juan, con un título muy prometedor: *"Jesús ternura de Dios, esperanza nuestra"* para resumirnos este misterio de la <Palabra se hizo carne> (Jn 1, 14), afirmó que Dios deja un susurro en nuestro interior y su Palabra como un diapasón tiene que ir resonando en nuestro corazón. A las 8:00 nos reuníamos para empezar la meditación caminante, Fr. Brian especialista en la materia, nos introdujo en este método de mantenernos en la presencia de Dios durante todo el día. Por medio de la respiración, manteníamos el ritmo de una noche sosegada y empezamos a caminar lentamente aspirando, recordando sintiendo la frase que había resonado durante el día. Hicimos tres estaciones para escuchar el ECO (las palabras o frases) y después en torno a una pileta que había en el centro del jardín cantábamos a Nuestra Señora, la Salve y a Nuestro Padre Santo Domingo ¡Oh lumen!

**Viernes:** Fr. Brian, en charla, explicó acerca de la Homilía del Santo Padre Benedicto XVI en la XII Asamblea General Ordinaria del

Sínodo de los Obispos, lo más destacable del documento fue que: « *Sólo la Palabra de Dios puede cambiar en profundidad el corazón del hombre.*» Reflexionó sobre el Mensaje al pueblo de Dios del Sínodo de los obispos sobre la Palabra de Dios, rescatando cuatro puntos fundamentales que son: Voz (revelación), Rostro (Jesucristo), Casa (Iglesia) y los Caminos (Misión).

Conjuntamente al tema escuchamos una parte de la Carta escrita por el Maestro de la Orden Fray Bruno Cadoré para Adviento, aportó con la siguiente expresión: *Dios mismo viene a dialogar con su pueblo y el mundo es visitado por el delicado silencio de una brisa ligera que inaugura el tiempo de la esperanza de la nueva creación: cada uno puede atreverse a nacer de nuevo, el mundo puede ser renovado.*

En la tarde Fr. Pablo nos compartió acerca de la identidad de Jesús, como descubrir en Él nuestra propia identidad. A manera de San Pablo cuando camino a Damasco Jesús le alcanzó y surgió la pregunta *¿Quién eres, Señor?*, así nos cuestiona nuestro mundo hoy *¿Cómo hacer para que los demás perciban el vibrar del Verbo en mí?*, simplemente en el encuentro con el otro se hace carne la Palabra que habita en nosotros.

**Sábado:** En la charla con Fr. Brian vimos el personaje de María Magdalena, sumida en la oscuridad de la noche. De ahí surge la siguiente expresión: *La fe es el ave que siente la luz y canta cuando el amanecer es aún oscuro.* Maestro Eckart escribe: "Estáte tranquilo, no huyas del vacío", la Palabra de Dios se encuentra con alma de pobre y toda obra buena se hace desde la fe. También la presencia de la Virgen María aporta con la respuesta de la anunciación: **AQUÍ ESTOY.**

Esperábamos a Fr. Pablo para escuchar lo que Dios iba a hablar por medio suyo: esta vez nos compartió acerca de un tema muy desbordante: La ternura de Jesús, para ello se valió de la descripción teórica de la estructura de la rosa; dejándonos el mensaje de que las bellezas con minúsculas nos llevan a la BELLEZA CON MAYÚSCULA. Añadió que esta ternura es una señal de fuerza interior, que brota de un corazón que sabe amar y recibir amor sin



miedo. Hay gestos de ternura de Jesús con los publicanos, pecadores, enfermos, valoración de la mujer. Especialmente manifestó lo importante que es cuando Dios mira el pasado a la luz del presente mientras que nosotros miramos el presente a la luz del pasado.

**Domingo:** En este día del Señor, nos reunimos en torno al Pan de vida: la mesa de la Palabra y la mesa del Cuerpo de Cristo. Después de vivir este encuentro con Jesús Eucaristía, la charla de Fr. Brian. Nos habló esta vez de la Lectio Comunitaria, nos compartió un método durante la semana para estudiar la Palabra que celebraremos el día domingo. Muy prometedor este sistema para llevar ese eco en el corazón y desde allí, ser pan partido para nuestras hermanas. Con ejemplo de la multiplicación de los panes y la presencia de María Magdalena cuando desparrama el perfume sobre los pies de Jesús, nos invitaba a optar por los pobres, ya que nos llama a la generosidad y a aprender a alentar a los demás cuando lo necesiten.

Fue un gran detalle de cariño al encontrar a Fr. Brian y Fr. Pablo, en la puerta del refectorio puesto sus delantales para servir. Es más tenían un menú especial, propio de nuestra tierra. Realmente todo un servicio de primera. Con la alegría en el corazón terminamos dando gracias al Señor cantando por este maravilloso don de fraternidad.

En la charla de Fr. Pablo, sobresalió el tema de la ESPERANZA, se fundamentó en la persona de Abraham cuando negoció con Dios acerca del número de justos y también en la parábola del Padre misericordioso. Su mensaje fue dejar que Dios tenga la última palabra en todas las circunstancias porque no hay nada en la historia que no pueda ser cambiado por Dios.

**Lunes:** En la charla de Fr. Brian subrayó la importancia de vivir el momento presente, para ello se valió de la expresión de un hermano carmelita que dice: « Me mantengo en su presencia con una simple atención y con una mirada amante fija en Él.» sobre este tema viene el cuestionamiento del ¿Dónde estás? Y la respuesta del Señor es: "AQUÍ ESTOY" y concluye además que si tu mente no está allí con tu cuerpo entonces pierdes la cita con la vida. Con Fr. Pablo compartió acerca de la esperanza

como una virtud capaz de atracción, alegría y ofrenda, volviéndonos personas alegres, fuertes y perseverantes. Para despertar la esperanza en hacer florecer en los demás los proyectos de su plenitud. Con la parábola de las vírgenes prudentes, nos introdujo en la constancia de poner día a día el aceite en nuestras lámparas, sabiendo que lo importante no es tener más sino ser más.

**Martes:** Gozando de un día lleno de luz, nuestra jornada siguió el ritmo habitual y nos preparamos para la charla de Fr. Brian, en ella nos habló acerca la samaritana y de ello sacamos lo más relevante así: Jesús necesita que nuestro cántaro (corazón) se vacíe para que Él pueda entrar y vivir en nosotros, quiere hacernos partícipes de un nuevo nacimiento, entrando en nuestra unidad interior. Abre una pregunta a nivel comunitario en torno a este tema y ésta es: ¿La puerta del monasterio está abierta al mundo?

En la charla de la tarde con Fr. Pablo, continuó con el tema de la esperanza, y esta vez se valió de la parábola del sembrador, en dónde la semilla es la reina de esta parábola, es decir el sembrador esparce la semilla sin mirar dónde cae, simplemente que lo hace, enseñándonos a ser más derrochadores de la semilla de la esperanza. Esta virtud hace de nuestras comunidades lugares de las bienaventuranzas, ya que estamos llamadas a ser epifanía, plenitud para nuestras hermanas.

**Miércoles:** Como todo tiene su principio y final, nos acercamos al culmen del retiro, ha celebrado Fr. Brian la Eucaristía, todas emocionadas por las gracias derramadas en estos días. Recibimos así la última charla que se centró en la presencia de Dios en el vacío de la Comunidad, tomando el texto de Hch 6, 1-7. Se dio un realce a la forma de gobierno dominicano, en torno a las decisiones que se toman, ya que la acción de Dios está manifestada en cada miembro de la Comunidad más no en una sola persona, he aquí la importante de crear el vacío para dejar que la Palabra de Dios se manifieste en medio de nosotras.

En la tarde con Fr. Pablo nos habló acerca de la fraternidad, tomó el salmo 132 para

Sor María del Carmen Maila, O.P.

Monasterio de la Sagrada Familia, Ecuador.

Original: Español

explicar la alegría que debíamos sentir el estar unidas. Dos presupuestos fueron: la estima y la responsabilidad. Me lleva a considerar a mi hermana(o) como un regalo de Dios para mí, al mismo tiempo crea momentos de tensión pero esto es un indicador de crecimiento, las crisis son momentos de oportunidad. Al hablarnos de la corrección fraterna fue muy práctico, ya que se transformó en un fraile con efectos especiales, así nos iba explicando ¿qué no es corrección fraterna?, para ello se había conseguido un hacha que significaba el secreto deseo de venganza, también en papel higiénico había escrito lo que él lo llamó el memorial de agravios. Mientras que una verdadera corrección es acogida, ser personas de puertas abiertas, para lo cuál un corazón grande brotó de su pecho y después varios corazones pequeños de colores que significaban lo mejor de nosotras como actos de amor hacia las demás. En la tarde compartimos nuestro último encuentro con Fr. Brian acerca de temas dominicanos, en especial nos centramos en la realidad de nuestros monasterios, quedaron plasmados algunos compromisos, solamente restaría ponerlos por obra en nuestras comunidades.

**Jueves:** Esta Eucaristía de clausura, la celebramos con un ánimo confiado en que todo lo que Dios se dignó plasmar en nuestra alma tendrá su fruto en la vivencia diaria en nuestras comunidades, por ello se vivió con un espíritu de acción de gracias. Fr. Brian viajó en la mañana, mientras que Fr. Pablo nos dio una última charla seguidamente. El tema que rescató fue el anuncio del reino es el corazón de la predicación, cuyo móvil es la ternura llevándonos a preguntar ¿a quiénes invitamos a nuestra mesa? Y afirma que la conversión es un elemento importante para nuestra sanación interior, hay que aprender a convivir con nuestras cicatrices. Aquí radica la importancia de una ternura redimida con la dulzura de Jesús. Así concluyó este encuentro con el Señor en torno al regalo hermoso de ser comunidad. Para nosotras una experiencia inolvidable el estar congregadas para una misión específica: que es de amar y ser amadas con la ternura de Jesús.

### *Novena de años sobre predicación*

Cuando yo estaba compartiendo estas cosas con Sor Mary Augustine (nuestra delegada en la Comisión Internacional de Monjas), ella me pidió que las pusiera por escrito, para así compartirlas también con nuestras hermanas que leerán *Monialibus*. Lo que sigue es, pues, mi humilde intento como escritora.

Estaba yo pensando que los meses de Enero y Febrero ya habían hecho de este año 2011 un año especial de Predicación para nuestra comunidad. En efecto, entre el 2 y el 9 de Enero tuvimos nuestro retiro anual con Fray Max Gatela OP. El tema escogido por el Padre fue "A semejanza de la Trinidad", un retiro que no podremos olvidar fácilmente. Se trata de una realidad cotidiana! Las Personas de la Trinidad son cada una para las Otras, no para Sí mismas.

El día 7 de Febrero era la fecha acordada para una breve visita de nuestro reverendo Padre Maestro, Fray Bruno Cadoré. El Padre Bruno, junto con su Socio para Filipinas, Fray Larry Singian, llegaron para el rezo de Vísperas, luego dialogaron con nosotras en la sala capitular y finalmente cenamos todos juntos. Estábamos encantadas de conocer personalmente a nuestro Padre Maestro y ha sido realmente una visita memorable. Hemos percibido en él a un Padre afectuoso para con sus hijas.

Fray Brian Pierce había sido invitado a dar conferencias, a lo largo de una semana, a la Conferencia de Formadores Dominicos de Asia-Pacífico, que tuvo lugar en Caleruela, Filipinas, durante los meses de Febrero y Marzo. Nuestro Promotor vio la oportunidad de visitar también los dos Monasterios Filipinos, Bocaue y Cainta, dedicando a ambas comunidades "combinadas" una semana completa. El Padre había planificado darnos pláticas sobre "Lectio Divina", en base a dos documentos. Primero, en el Monasterio de Bocaue, se basó en el "Mensaje Final del Sínodo sobre la Palabra de Dios en la

vida y misión de la Iglesia". Fray Brian nos dijo que este Sínodo era "nuestro" por ser para los predicadores. El Padre Brian venía de viaje directamente desde Cuba y estaba muy cansado. Llegó a Manila el 19 de febrero, después de 48 horas de viaje. Con tantos cambios horarios, ya no sabía en qué día o momento del día estaba. Ese día 19 de febrero llegaron también al Monasterio de Bocaue seis hermanas procedentes de la Comunidad de Cainta y al día siguiente comenzaron las hermosas pláticas del Padre Brian. Fueron tres las conferencias que impartió en Bocaue, quedando libre el día 22 para la profesión solemne de sor Mary John. Nuestro Obispo Monseñor José Oliveros DD presidió la Santa Eucaristía y concelebraron tres sacerdotes seculares. Fray Brian predicó una bella homilía. Estaban presentes los padres y familiares de sor Mary John, así como también muchos amigos de la comunidad. Nuestros bienhechores prepararon y sirvieron en el jardín una muy rica cena para el Obispo y los invitados y, más tarde, para la Comunidad, en el refectorio, que había sido decorado para la ocasión. Fray Brian se unió a los invitados en la cena en el exterior y luego ingresó en clausura para estar un rato con las monjas. Aprendimos cómo festejar con un fraile alegre.

En la mañana del 23 de Febrero tuvimos nuestra última plática en Bocaue. Después del almuerzo, las seis hermanas de Cainta partieron hacia su monasterio, situado a dos horas de viaje, junto con fray Brian y seis hermanas de nuestra Comunidad de Bocaue.

En Cainta, las conferencias del Padre Brian tuvieron como referencia el documento "**El ministerio de la Predicación**, Una Introducción a las Actas del Capítulo General de Roma; la Predicación y el signo de Identidad de la Orden". Está de más decirlo: las monjas de las Filipinas estamos sumamente agradecidas a fray Brian por "promover" nuestra vida espiritual y lamentamos su partida. Ahora rogamos para que seamos capaces de asimilar todo lo recibido.

Hasta ahí lo referente a los meses de Enero y Febrero. Como dije antes, la Conferencia de Formadores de Asia- Pacífico tuvo lugar en Febrero y Marzo. Para el final de la misma, estaba prevista la visita a nuestro Monasterio de

Bocaue. En efecto, el día 29 de Marzo tuvimos el privilegio de ofrecer el almuerzo a los 24 participantes. Bocaue les quedaba de paso en su viaje hacia el Noviciado de nuestros frailes en Manaos, Pangasinan y desde ahí hacia Baguio, una zona turística montañosa y fría, donde descansarían después de dos meses de tan intenso trabajo, para luego retornar a sus respectivos conventos y deberes .

Así pues, el 29 de marzo, estábamos todos reunidos! Nuestro Obispo había dado permiso para que los visitantes entraran en clausura. Éramos gente de diversos colores y tamaño, pero TODOS miembros de la única familia de nuestro Padre Santo Domingo. Estaban presentes once frailes sacerdotes, un hermano cooperador, doce religiosas de vida apostólica, además de nosotras, dieciséis monjas. Fue una experiencia maravillosa , en un pequeño rincón de un pequeño país y por sólo un pequeño espacio de tiempo, desde las 10 de la mañana hasta las 13.30 horas. Nuestra lengua común fue el Inglés, si bien con distintos "acentos" y nadie usó su lengua nativa. Teníamos una fuerte impresión de estar todos unidos. Como dijo la Hermana Cecilia, de Indonesia: "Muchas gracias del Señor se están derramando sobre este grupo". Podríamos decir también : "Donde dos o tres están reunidos en Mi Nombre, allí estoy Yo en medio de ellos"(Mt 8,20). Lo que estábamos experimentando puede ser expresado con estas palabras de Bede Griffiths OSB, un monje cuyos escritos recomienda fray Brian: "Detrás de todas las palabras y gestos, detrás de todos los pensamientos y sentimientos, hay un centro interior de oración donde podemos encontrarnos unos a otros en la presencia de Dios. Es este centro interior el que constituye la verdadera fuente de toda vida y actividad y de todo amor" (" El Hilo de Oro", por Bede Griffiths OSB).

¡Fue realmente una cálida reunión familiar! No habían extraños ni forasteros, únicamente hermanos y hermanas felices; el Dios presente en cada uno "tocaba" al Dios presente en el hermano. Nueve países estaban representados: India, Indonesia, Korea, Myanmar (Burma), Nigeria, Las Islas Salomón, Sudáfrica, Vietnam y Filipinas. En esas pocas

horas compartidas nos dimos cuenta de que ¡“ nuestra verdadera ciudadanía es el cielo”!

Mientras nuestros 24 hermanos y hermanas “recientemente descubiertos” iban pasando por el Coro, antes de partir, todos nos detuvimos y alegramos de cantar juntos la antífona “Salve Regina”, como una forma de decirnos adiós unos a otros.

Si bien el Padre Brian nos decía que cada uno “vibra con la Palabra” (vinimos a la existencia por la Palabra...La Palabra nos une a Dios,etc.), pienso que las palabras en Inglés no son suficientes para describir lo que fue esta reunión familiar en la que estaban representadas tantas naciones. ¡Jesucristo, LA PALABRA, sea bendito y alabado!

Mientras damos gracias a nuestro amado Señor y a nuestro padre Domingo por este breve Encuentro, me pregunto qué planes tendrá Dios para lo que queda de este año de Gracia!

Sor Mary Elizabeth OP

Monasterio Reina de los Ángeles (Bocaue, Filipinas)

Original: Inglés

### *El Maestro de la Orden invitó a las monjas dominicas de España a mirar hacia el futuro*

Del 30 de abril al 1 de mayo de 2011 el Maestro de la Orden, Fr. Bruno Cadore OP, se reunió con alrededor de 90 monjas dominicas de las tres Federaciones de España, con el objetivo de intercambiar impresiones sobre el futuro de la vida contemplativa en el referido país.



Participaron del encuentro, que se desarrolló en el convento de frailes del Vedat de Torrente, cercano a Valencia, las Prioras de todos los monasterios dominicos de España y

los tres consejos Federales que corresponden a cada una de las tres Provincias: la Federación de Santo Domingo, que corresponde a la Provincia de España; la Federación Nuestra Señora del Rosario, que corresponde a la Provincia de Bética; y la Federación de monjas de la Inmaculada, vinculada a la Provincia de Aragón.

El cometido del encuentro residió en reunir a las monjas de las tres Federaciones “para mirar hacia el futuro”, e intercambiar impresiones sobre la posible reestructuración de los monasterios, dada la edad avanzada de muchas de las monjas y la escasez de vocaciones para la vida contemplativa.

En su primer encuentro con las monjas españolas, el Maestro de la Orden les recordó la importancia de preparar juntos el futuro de la misión de la Orden. Entre varios temas, Fr. Bruno se refirió a la oración como la celebración del misterio de la presencia del Señor y el don de su gracia. Asimismo, planteó la importancia del estudio, señalando la necesidad de “poner la inteligencia al mismo nivel del corazón y viceversa”.

Otra de las temáticas expuestas fue la de la celebración de la liturgia. Sobre este aspecto, el Maestro indicó que “celebrar la liturgia nos prepara para la vida común y viceversa, por eso, la vida común es una manera de predicar”. “Predicamos porque en nuestra vida común esperamos que venga el Señor”, puntualizó. Fr. Bruno recordó, en este sentido, que “no vivimos una vida contemplativa en general, sino que vivimos nuestra vida contemplativa para que la palabra se fecunde y sea predicada”.

Sobre el tema vocacional el Maestro de la Orden destacó que no se debe buscar conservar los monasterios y comunidades en el entendido de que “las vocaciones no se buscan, sino que se acogen”. “Una empresa busca personal, pero en la vida dominicana acogemos, en la gracia, a los hermanos y hermanas que el Señor envía”, manifestó. El Maestro advirtió sobre la tentación de buscar vocaciones para mantener el convento, “si hacemos eso –aclará- entonces somos del mundo”.



Durante los dos días de reunión afloró el tema de la autonomía de los monasterios. Sobre este punto, el Maestro de la Orden indicó que “el fundamento de la autonomía es la obediencia”. Precisó que “no somos autónomos como en el mundo donde cada persona se defiende, nuestra autonomía es distinta”, consiste en “recibir nuestra vida como predicadores y predicatoras vinculados a la misión de la Orden”.

Fr. Bruno animó a las monjas a acoger a los laicos y a los grupos de oración que llegan a los monasterios, permitiéndoles usar los salones, y a buscar la forma de tener incidencia directa en el trabajo apostólico de la Orden, sin que ello implique que salgan a hacer trabajo apostólico.

En los trabajos en grupo se habló, asimismo, de la formación de las monjas, tanto a nivel inicial como permanente. Sobre este aspecto, Fr. Bruno exhortó a las tres Federaciones de monjas a organizar más encuentros de formación que involucren a todos los monasterios de España.

Finalmente, se conformaron 4 comisiones para trabajar los temas analizados a nivel interfederal. Cada comisión está integrada por dos monjas de las tres Federaciones.

El Maestro de la Orden anticipó que si el trabajo de las comisiones avanza suficientemente durante este año, en 2012 espera reunirse nuevamente con las monjas de España.

fr. Brian Pierce, OP  
Original: Español

### **El Maestro de la Orden se reúne con monjas italianas en Roma**

En torno a 30 prioras, maestras de novicias y ecónomas de los monasterios se reunieron en Roma el 11 y 12 de Mayo para tratar sobre la presente situación de los monasterios italianos y reflexionar juntos sobre el futuro. En Italia hay 30 monasterios, algunos de los cuales están enfrentándose a difíciles situaciones debido a la falta de vocaciones y la elevada edad de las hermanas. Fr. Bruno animó a las monjas a mirar al futuro con esperanza, una esperanza enraizada en la misión de la Orden de predicación y evangelización. “Estamos para

compartir la Palabra de Dios con aquellos que se nos acercan”, dijo, “ya que esta es precisamente la misión de la Orden. Vosotras sois como madres de la misión predicadora de la Orden. Y para que esto ocurra”, dijo, las monjas debéis dejar que la Palabra de Dios circule entre ellas” (“Dovete fare circolare la Parola di Dio tra di voi”). Fr. Bruno animó a las monjas a fortalecer su vida común y a celebrar la belleza de su liturgia como una importante dimensión de su misión predicadora.

El Maestro propuso a las monjas esta pregunta: “¿Cómo podemos ser testigos, como comunidad, de la resurrección de Cristo en un mundo marcado por el individualismo? ¿Cómo podemos ser una comunidad que recibe a los demás como hermanos y hermanas?” Las monjas, a su vez, pidieron a Fr. Bruno que les diera coraje y fortaleza en estos difíciles momentos. “También nosotras le pedimos que anime a los frailes a creer en nosotras y colaborar más estrechamente con las monjas”, le pidieron. “Queremos que la Orden ayude a mantener los sueños vivos en nosotras. Quizá los hermanos, hermanas y monjas podamos trabajar juntos en la pastoral vocacional”.

Se formaron dos comisiones al final de la reunión de dos días, cada una compuesta por 5 monjas de diferentes monasterios. Una comisión se centrará en fortalecer la formación inicial y permanente entre los monasterios, y la otra estudiará la situación de las hermanas mayores y los monasterios cada vez más frágiles de Italia, buscando posibles propuestas para presentar al Maestro. Fr. Bruno subrayó que en los próximos años será necesario tomar decisiones difíciles, pero nuestra humanidad común y la alegría de nuestra misión de predicación debe permanecer como centro. “Nuestra misión”, dijo, “es decir al mundo que Dios está interesado en nuestra humanidad, y que hemos sido creados para la alegría. Para elegir bien (en estos próximos años), debemos primero elegir ser humanos”.

fr. Brian Pierce, OP  
Original: Inglés

## Encuentro de Maestras de novicias de EE.UU. y Canadá.

Entre el 17 y el 26 de Mayo de 2011, se llevó a cabo en el Monasterio del Niño Jesús, en Lufkin, Texas, el Encuentro anual de las Maestras de Novicias de la Asociación de Monasterios Dominicanos de los Estados Unidos.

Las participantes fueron :

Sor Mary Catherine- Summit, NJ. Sor Anna Marie- Elvira, NY. Sor Mary Verónica-Lancaster, PA. Sor María Guadalupe- Lufkin, TX. Sor Mary Rose- Farmington Hills, MI. Sor Mary Magdalen- Squamish, BC. Sor Mary de la Preciosa Sangre- Marlbury, AL. Sor María Pía-Bronx, NY. Sor Mary del Sagrado Corazón-Menlo Park, CA.



Fray Dominic Izzo, Asesor de nuestra Asociación, estuvo presente en la última mitad del Encuentro. Colaboró con intuiciones muy valiosas tanto en las conferencias como a lo largo de nuestras discusiones.

Dos hermanas habían sido invitadas a dirigirse a las participantes en el Encuentro: sor María Ángela OP, de Nashville y sor María Dominica OP, de Springfield. Sor María Ángela es la Maestra de Novicias de las Dominicas de Nashville. Su primera ponencia se titulaba "Ascetismo, silencio, soledad y sexualidad en la Formación". Basándose en documentos tales como *Lumen Gentium*, *Vita Consecrata*, *Evangelica Testificatio*, *Redemptionis Donum*, *Mulieris Dignitatem* y la reflexión del Papa Benedicto en su libro "Luz del Mundo", compartió con nosotras su experiencia de muchos años y sus intuiciones acerca de las fortalezas y debilidades de las jóvenes mujeres de nuestro tiempo que buscan ardientemente

consagrarse al Señor y seguirlo en el estilo de vida Dominicano. En su segunda conferencia, sor María Ángela enfatizó la importancia del carácter decisivo del rol de las maestras para el éxito de la tarea formativa. Algunos de los tópicos que trató fueron: a- responsabilidad de los formadores b- lo que necesitan los formadores y c- el rol de los formadores en colaboración con el personal de Formación y con los líderes de la Comunidad.

Al final de la primera semana del Encuentro tuvimos un día de retiro, que comenzó con una reflexión a cargo de sor Mary John, Priora de la Comunidad de Lufkin y Presidenta de la Asociación de Monjas Dominicanas para Estados Unidos y Norte América. Nos habló muy bellamente sobre el tema "La ley y el amor", haciendo hincapié en el fin de la ley, la felicidad y su interés por el bien común. Citando a Santo Tomás, dijo que "amar es querer efectivamente el bien del otro. Sin embargo, en esta vida no podremos obedecer perfectamente ni alcanzar el amor perfecto y para eso tenemos el don del perdón.

La segunda expositora, sor Mary Dominica Brennan, abogada y miembro de las Hermanas Dominicanas de Springfield, Illinois, nos dio una interesante introducción al Derecho Canónico, mostrando cómo está basado en principios teológicos. Está destinado a todas las personas, a todos los tiempos y culturas y abarca todos los aspectos de la vida y, por tanto, tiene muy pocos detalles. Puesto que es tan extenso, requiere economía de palabras y, entonces, cada palabra es importante y ha sido cuidadosamente elegida. También es esencial tener en cuenta la ubicación de cada canon porque eso indicará la significación de cada sección. El Derecho Canónico es muy distinto de la ley civil Americana y debe ser comprendido de manera diferente. La Hermana nos explicó cómo puede el Derecho canónico beneficiar y proteger a los religiosos, sosteniendo al mismo tiempo que cada "derecho" implica igualmente una "obligación".

Las tardes se destinaron a discusiones informales. Estos momentos fueron muy fructuosos, en los que compartimos preocupaciones, buscamos clarificaciones e

intercambiamos ideas y sugerencias. Para todas nosotras fue enormemente beneficioso el poder escuchar las experiencias de otras maestras de novicias.

Estos días de estudio y consulta fueron posibles y resultaron agradables gracias a la cálida hospitalidad, el espíritu de oración y el trato cariñoso de las monjas de la Comunidad de Lufkin, que hicieron todos los esfuerzos posibles para brindarnos una feliz estancia entre ellas, tales como el concierto ofrecido por la comunidad, que incluyó hermosas danzas Vietnamitas, Africanas, Mexicanas y Texasas, junto con versiones de su canción temática de Texas, sus recuerdos históricos llenos de orgullo de todo lo referido a Texas y el muy entretenido *Vaquero/teólogo de Texas*, para marcar el fin de una maravillosa experiencia de dos semanas. Nuestro sincero agradecimiento a todos.

Original: Inglés

### ***Crónica de la X Asamblea Federal Electiva – Federación Ntra. Sra. Del Rosario – Betica – España***

Queridas Hermanas: la redactora de Monialibus me ha pedido que escriba una crónica para nuestra revista Monialibus, y aprovecho la ocasión para saludar a todas las hermanas de todos los monasterios del mundo y desear a todas una fiesta de nuestro Padre Santo Domingo realmente llena de la gracia de la predicación, y de la alegría de pertenecer a la Orden.

Nuestra Federación se reunió el pasado mes de Junio, durante los días 9 al 14, para celebrar la X Asamblea Federal Electiva, en torno a la Solemnidad de Pentecostés, día en que tuvimos la elección del nuevo gobierno de la Federación. La Asamblea se celebró en nuestro Monasterio Federal, Santa María de Gracia en Córdoba, España. En nuestra federación somos actualmente 22 monasterios, y solamente de uno no pudieron asistir porque son muy ancianas y no pueden desplazarse. El total de hermanas que acudimos a Córdoba fue de 43.

La Asamblea comenzó con el trabajo en comisiones. De todos los monasterios habíamos

mandado propuestas para trabajar en la Asamblea. En base a estas propuestas se formaron cuatro comisiones de trabajo y todas las hermanas fuimos distribuidas en ellas. Los dos primeros días los pasamos trabajando en grupos, discutiendo sobre las propuestas de los monasterios, y tratando de llegar a puntos de encuentro para poder elaborar un documento de trabajo que se presentaría a toda la Asamblea para su aprobación. Además las comisiones, hicieron sus propias propuestas, que también se tenían que debatir en la Asamblea plenaria.

La víspera de Pentecostés, la M. Federal saliente, sor Josefina Morales Pulido, presentó su informe del sexenio a la Asamblea y por la tarde tuvimos un coloquio sobre el perfil de la futura Madre Federal y sobre los problemas más importantes que tiene la Federación.

El día de Pentecostés, lo celebramos con toda solemnidad. Al comienzo del día celebramos la Misa del Espíritu Santo para invocar la iluminación del Señor sobre toda la Asamblea y así tuviéramos acierto en las elecciones. Tras la Misa, después del desayuno, comenzaron los trabajos de elección de nueva Federal. Hacia el mediodía la elección recayó sobre sor M<sup>a</sup> Rafaela de Jesús Catena Martínez, del Monasterio de la Purísima Concepción de Jaén. La elegida, que no estaba presente, tuvo que acudir a Córdoba por lo que los trabajos se interrumpieron hasta su llegada a primera hora de la tarde.



Al llegar la nueva Madre Federal todas acudimos al Coro para asistir al juramento de su nuevo oficio y a continuación todas las hermanas manifestamos nuestra obediencia con el gesto de la venia, tan propio de Nuestra Orden y tan emocionante.

Y aunque era domingo y día de Solemnidad, el reloj no perdona, y tuvimos que seguir los trabajos eligiendo al Consejo de la Federación. Toda la tarde la pasamos en estos asuntos hasta que estuvo concluido el nuevo gobierno de la Federación.

Los dos días restantes decidimos tomar otro ritmo de trabajo más intenso para que no se

quedara nada sin concluir. Había que presentar todos los documentos de las comisiones y aprobar los cambios necesarios. En esta Asamblea se ha realizado una revisión de nuestros Estatutos y Directorio Federales, lo cual ha sido un trabajo muy importante y a la vez muy complicado, pero del cual estamos muy contentas.

Gracias a Dios tuvimos tiempo de trabajar bien todos los documentos. La participación de las hermanas fue muy positiva y pudimos experimentar la riqueza de la democracia dominicana y también los versos del Salmo 132: “¡Qué estupendo convivir los hermanos unidos!”.

Hay que decir que todos los días la liturgia se celebró con gran esmero, con participación de todas las hermanas de los monasterios como organistas y como cantoras, lo cual hizo que las celebraciones litúrgicas fueran muy solemnes.

Por las noches, teníamos un rato de recreo y fraternidad paseando por el amplio patio que tiene la casa federal con grandes vistas hacia las afueras de Córdoba y el río Guadalquivir. Nos acompañó un tiempo relativamente fresco, algo extraño en estas latitudes, que suelen ser bastante calurosas. Ello nos ayudó a que el cansancio no apareciera hasta el último día.

Las hermanas de los monasterios más cercanos, se marcharon el mismo día 14 por la tarde, no sin antes realizar una foto de familia. Las demás hermanas fuimos partiendo el 15 por la mañana de regreso a nuestras comunidades, a transmitir todo lo que allí habíamos vivido.

Para algunas hermanas ha sido la primera vez que hemos asistido a una asamblea y tenemos que compartir que ha sido una experiencia muy enriquecedora y damos gracias a Dios del camino que han recorrido nuestros monasterios como Federación, lo cual facilita el conocimiento mutuo, la riqueza que encontramos en cada hermana y monasterio y el camino que tenemos por delante se hace más fácil de recorrer sabiendo que hay hermanas que comparten las mismas luchas y proyectos.

Sor Inmaculada de la Cruz, OP  
Monasterio de Santa Ana (Murcia – España)  
Original: Español

## Foro Abierto

En la última reunión de la CIM se decidió que en éste número se introduciría en la sección “Foro abierto” el tema del 2012, como preparación al Jubileo Dominicano 2016: “Las monjas y la predicación”. Aquí tenéis una bella historia escrita por fr. Brian y para los números el próximo año os invito a hacer comentarios, contar experiencias, proponer ideas... lo que se os ocurra en torno al tema.

### Las Monjas también predicán – de maneras inesperadas

Al viajar alrededor del mundo visitando las monjas en la orden, casi 240 monasterios con frecuencia me preguntan: “¿Cómo pueden las monjas de clausura, contemplativas pertenecer a una Orden de Predicadores? ¿Predican las monjas?” Por lo general sonrío, pregunto a la persona si él o ella tiene unos pocos minutos, y entonces saco de mi repertorio de historias uno o dos ejemplos de cómo he visto predicar a las monjas. Su predicación es un testimonio maravilloso de que el espíritu de Santo Domingo hoy vive entre nosotros. Dejádme compartir solo una de las más bellas predicaciones que he tenido el privilegio de descubrir durante los pasados años.

Las monjas del monasterio de Cracovia, Polonia, con el estímulo del provincial polaco, fr Henryk Jakubiec (que las dijo que eran demasiadas y que era el momento para una nueva fundación), tomaron la decisión de fundar un nuevo monasterio en la ciudad de Vilnius (o *Vilna*, entonces pertenecía a Polonia, y ahora es la capital de Lituania). El 11 de Julio de 1938 las ocho monjas (dos de las cuales eran de Vilnius) se trasladaron a su nuevo convento dedicado a San José. Al día siguiente el Arzobispo Romuald Jalbrzykowski bendijo la nueva fundación.

Las monjas rápidamente comenzaron a preparar los planos para su nuevo monasterio e iglesia, pero el inicio de la II Guerra Mundial lo paró todo. El 17 de Septiembre de 1939 el Ejército Rojo ocupó Vilnius, anexionándola a la

Unión Soviética menos de un año después. Durante un tiempo las monjas pudieron vivir una vida religiosa bastante normal, incluso después de que el monasterio fuera nacionalizado. Pero las cosas se pusieron peor.

En Junio de 1941 Vilnius fue ocupado por los Nazis. Al tomar conciencia del peligro que corrían muchos habitantes del ghetto judío, las hermanas comenzaron a tender una mano en su ayuda. Sor Bertranda (Anna Borkowska), la priora del monasterio entonces, fue la que propuso primero la idea de esconder judíos en el monasterio. Aunque parece que no todas las hermanas estuvieron de acuerdo con el plan, una vez que empezaron los asesinatos de los judíos, la comunidad decidió abrir el monasterio a un grupo de 17 miembros de movimientos judíos clandestinos. A pesar de la enorme diferencia que existía entre los dos grupos, se crearon lazos muy estrechos entre las monjas dominicas contemplativas y los judíos laicos. Los judíos encontraron un puerto seguro tras los muros del convento, a la vez que ayudaban a las monjas en el trabajo de los campos. Incluso llamaban "Ima" ("Madre" en Hebreo) a la priora del monasterio.

Durante el tiempo que pasó en el monasterio Abba Kovner, un líder del movimiento Sionista Hashomer Hazair en Vilnius, escribió la famosa llamada a la resistencia. Consciente de que los Nazis estaban llevando a cabo un plan sistemático para asesinar a todos los judíos de Europa, Kovner comenzó a organizar un movimiento de resistencia. Años después declaró que las ideas para la rebelión del ghetto las concibió durante el tiempo que pasó en el monasterio: "Hitler está planeando aniquilar a todos los judíos europeos... ¡No vayamos como ovejas a la matanza!" El manifiesto que Kovner leyó a sus amigos el 31 de diciembre de 1941 se imprimió en el monasterio.

A finales de diciembre de 1941 los refugiados judíos decidieron abandonar la seguridad del monasterio y volver al ghetto, para crear el movimiento de resistencia. Sor Bertranda trató de convencerlos de que no se fueran, pero no lo logró. Unas pocas semanas después de volver al ghetto, Abba Kovner fue

llamado a la entrada del ghetto un día solo para encontrar a Sor Bertranda esperándole. Ella le dijo a Kovner que quería unirse a los judíos en el ghetto: "Dios está en el ghetto," dijo. Sin embargo, Kovner la disuadió, diciéndola que había otros modos en que las monjas podían ayudar.<sup>i</sup>

El 23 de marzo de 1941 tres de las hermanas, al volver de la ciudad, donde habían ido para confesarse con los frailes carmelitas, de pronto se dieron cuenta de que estaban arrestando a algunos sacerdotes. Rápidamente volvieron al monasterio y empezaron a esconder sus cosas en las casas de los vecinos. No se quedaron en casa esa noche. Cada hermana permaneció en casa de amigos, manteniéndose en estrecho contacto entre ellas.<sup>ii</sup> En septiembre de 1943, como los Nazis sospecharon de ellas, los alemanes arrestaron a Sor Bertranda. Dice Sor Cecilia, "Sor Bertranda pagó un gran precio por su activismo. Fue apresada y torturada en el campo de trabajo nazi en Kowno." El convento se cerró poco después, y las hermanas se dispersaron. La mayoría se escondieron, y después de un tiempo, unas pocas volvieron al monasterio de Cracovia.

En 2009 tuve el privilegio de visitar a nuestras monjas tanto en Vilnius como en Cracovia. El monasterio de Vilnius sobrevivió clandestinamente durante cincuenta años, se restableció solamente en 1991, después de la caída del telón de acero. Cuando estuve en Vilnius tuve la dicha de mantener una larga conversación con Sor Teresa Mindziukiewicz, que ingresó secretamente en el monasterio en los años 70. Sor Teresa me explicó cómo era ser una monja Dominica *clandestinamente* durante los años del comunismo. En esos años, una de las monjas, Sor Barnadetta Michrowska, fue acogida por la Sra. Krywko y su hija. Después de la muerte de ambas, dejaron la casa a las monjas. Esta casa (que era conocida por las monjas como "la casa del bosque") fue durante muchos años el lugar secreto de reunión de las monjas. Dice Sor Teresa, "Nos reuníamos cada uno o dos meses en una casa escondida en lo profundo del bosque. Era en esa casa donde nos juntábamos – secretamente – para celebrar la

misa (siempre que uno de los frailes polacos podía visitarnos). Era en esa misma casa donde hacíamos nuestras profesiones, recibíamos nuestra formación espiritual y teníamos nuestros encuentros comunitarios. Y entonces añadió, sonriendo tímidamente, “¡Incluso yo fui elegida priora en esa casa!” ¡Sor Teresa vivió más de veinte años como monja dominica antes de vivir oficialmente en un monasterio!

Después de Vilnius, pude visitar el monasterio de Gródek, en Cracovia durante dos días. Uno de los momentos culminantes de esos dos días fue el encuentro con Sor Cecylia Roszak, el único miembro vivo de la primitiva fundación de Vilnius. ¡A la edad de 103 años, es un icono de fidelidad y alegría contemplativa! Ella fue la que primero me habló de esconder a los judíos en el monasterio de Vilnius. ¡Me dijo que para evitar que sus huéspedes judíos fueran descubiertos por los Nazis, las monjas les asignaron a cada uno una tarea de comunidad y un nombre cristiano! Aunque ella no lo dijo, está claro que las monjas arriesgaron sus propias vidas abriendo las puertas de su monasterio como un santuario para sus vecinos perseguidos.

Después de un rato (¡y de mis muchas preguntas!), Sor Cecylia comenzó a contarme la historia más increíble. Después de que los Nazis cerraron el monasterio en Vilnius, provocando la dispersión de las monjas en todas direcciones, Sor Cecylia finalmente regresó a su monasterio de Cracovia. Un día, varios años después (no recuerda el año exacto), sonó el teléfono en el monasterio de Cracovia. Sor Cecylia estaba cerca y lo cogió. Un hombre comenzó a realizar preguntas muy imprecisas sobre “algunas monjas que vivían en Vilnius en los años 30”. Él tenía mucho cuidado de no revelar nada personal (esto era, por supuesto, durante los años del dominio comunista). Había llamado al monasterio por casualidad, simplemente porque la frase “Klasztor SS Dominikanek” le recordó el convento en el que había encontrado refugio algunos años antes. No tenía ni idea de que el monasterio de Cracovia tuviera ninguna relación con las “monjas que vivían en Vilnius.”

Cuantas más preguntas hacía el hombre, más curiosidad tenía Sor Cecylia. Por fin, en un momento, Sor Cecylia preguntó, “Perdóneme, ¿podría decirme su nombre?” El hombre dudó, y entonces dijo, “Me llamo Abba Kovner.” Sor Cecylia preguntó, “Cuando encontró esas monjas de Vilnius, ¿estaba con su novia?” Me contó que hubo una larga pausa en el teléfono, y por fin el hombre contestó, “Sí,” a lo cual Sor Cecylia replicó, “Abba, yo soy Sor Cecylia; ¡yo vivía en el monasterio de Vilnius cuando usted estuvo con nosotras!”

“Él se emocionó mucho,” contaba Sor Cecylia, y entonces él la dijo: “Hermana, durante mucho tiempo he estado intentado contactar con alguien de su comunidad para decir ¡‘Gracias’ por salvarme la vida!” Continuó contándole que estaba llamando desde Israel, adonde había conseguido emigrar después del sublevación de Vilnius. Conversaron durante un rato, y antes de colgar, Abba le pidió la dirección del monasterio. Algunas semanas después llegó una pequeña caja desde Israel, dirigida a Sor Cecylia. En ella había un pequeño crucifijo, con “Jerusalem” inscrito en la base. Abba, que llegó a ser un poeta muy famoso en Israel, emigró más tarde a Estados Unidos, donde murió en 1987.

Pero en 1984, gracias a los esfuerzos de Abba Kovner, Anna Borkowska (anteriormente Sor Bertranda, que dejó la vida religiosa en 1944) y la comunidad fundadora del monasterio dominico de Vilnius recibió un gran honor por su valiente testimonio de fe. Borkowska, que tenía 94 años y vivía por entonces en Varsovia, aceptó, de parte de las monjas, la medalla y el título de “Justo entre las Naciones,” el más alto honor que concede Israel y el Museo Yad Vashem de Jerusalén a los no-judíos que arriesgaron sus vidas para salvar a los judíos durante el Holocausto.

En gratitud, como un tributo a su amiga, Sor Bertranda (Anna Borkowska), Abba Kovner plantó un árbol en su honor en la Avenida de los Justos en el Monte de la Memoria. Kovner viajó a Varsovia para ofrecer la medalla a Anna Borkowska. “¿Por qué merezco este honor?” preguntó Borkowska, a quien Kovner respondió: “Tú eres Anna de los ángeles”. Y

continuó explicando: “En los días en que los ángeles nos escondieron la cara, esta mujer fue para nosotros Anna de los Ángeles. No de los ángeles que inventamos en la cabeza, sino de los ángeles que crean, motivan, nuestras vidas para siempre.”

El Segundo día que pasé con las monjas de Cracovia, en agosto de 2009, Sor Cecylia me enseñó sus dos tesoros: la medalla de Israel, que la reconoce como una de “los justos entre las naciones”, y el pequeño crucifijo de bronce que le dio Kovner, “para agradecerte que salvaras mi vida”. Debo decir que según esta reflexión toca a su fin, se me llenan los ojos con lágrimas de gratitud. Qué gracia tan grande para mí ha sido encontrarme con estas monjas aparentemente tan poco importantes – mis hermanas en Sto Domingo – las cuales, aun habiendo escogido vivir una vida escondida de oración, supieron que el evangelio a veces nos pide algo que no esperamos. A estas hermanas, de una forma parecida a nuestras monjas de Burundi, en África, se les pidió predicar el evangelio abriendo su monasterio a los pobres y oprimidos. Ellas respondieron con entusiasmo, y el eco de su *santa* predicación resuena hoy en nuestro mundo.

fr Brian J. Pierce, OP

Promotor General de las Monjas de la Orden<sup>iii</sup>

Original: Inglés

---

<sup>i</sup> Algunos de los detalles históricos está recogidos del Yad Vashem Museum en Jerusalem: “The Holocaust Martyrs' and Heroes' Remembrance Authority,” 2010. Ver: [http://www1.yadvashem.org/righteous\\_new/poland/borkowska.html](http://www1.yadvashem.org/righteous_new/poland/borkowska.html)

<sup>ii</sup> De la entrevista con Sr Cecylia Roszak, OP, 2009.

<sup>iii</sup> Deseo agradecer a los siguientes Dominicos que me ayudaron a traducir esta entrevistas y algunos documentos: fr. Ireneusz Wysokiński, OP, fr. Mateusz Przanowski, OP, sr. Josefa Strettiova, OP, Joanna Fodczuk-Garcia, sr. Zdzislawa Szymczynska, OP, sr. Stanislaw Pelechata, OP, sr. Dominka Sokolowska.